

INFORMÁCIE O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

Podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 "o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES" (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov - GDPR)

SLOVAKIA REAL-IN a.s. (správca osobných údajov) informuje svojich obchodných partnerov, zákazníkov, zamestnancov, spolupracovníkov a ďalšie osoby o spracovaní osobných údajov fyzických osôb, ktoré vykonáva. Na stránkach spoločnosti www.hotelkultura.sk (<https://booking.hotelkultura.sk>) nájdete tiež plné znenie smernice spoločnosti o spracovaní osobných údajov s ďalšími informáciami.

KONTAKTNÉ ÚDAJE

- SLOVAKIA REAL-IN a.s.
- Sídlo: Radlinského 1739/21, 026 01 Dolný Kubín
- IČO: 35789638
- DIČ: 2020245249
- Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Žilina, oddiel: Sa, vložka č.: 10304/L
- Prevádzka: Hotel KULTÚRA****, 034 01 Ružomberok
- E-mail: recepacia@hotelkultura.sk

ČO JE TO OSOBNÝ ÚDAJ

Osobným údajom je akákoľvek informácia, napr.: meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, miesto narodenia, adresa pobytu, štátna príslušnosť, miesto podnikania, rodné číslo, IČO/DIČ, telefónne číslo, e-mail, evidenčné číslo zákazníka, údaj o mieste pobytu a pohybu, sieťový identifikátor, rodinný stav, vzdelanie, zamestnanie, majetkové pomery, príjmy a výdavky, počet detí, podľa ktorej možno konkrétnu fyzickú osobu identifikovať.

Takzvanými "citlivými" údajmi sú informácie, ktoré predstavujú určité významnejšie riziká pre práva dotknutej osoby, ako napr.: údaje o zdravotnom stave, rasovom či etnickom pôvode, sexuálnej orientácii, politických názoroch, náboženskom vyznaní, filozofickom presvedčení, členstve v odboroch, alebo genetické či biometrické údaje.

ČO JE SPRACOVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

Spracovaním osobných údajov sa rozumie akákoľvek operácia alebo súbor operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, ako je: zhromaždenie, zaznamenanie, usporiadanie, štruktúrovanie, uloženie, prispôbenie alebo zmena, vyhľadanie, nahliadnutie, použitie, sprístupnenie prenosom, šírenie alebo akékoľvek iné sprístupnenie, zoradenie či kombinácia, obmedzenie, výmaz alebo zničenie.

Spracovanie možno vykonávať s pomocou i bez pomoci automatizovaných (počítačovo - strojovo riadených) postupov.

ČIE OSOBNÉ ÚDAJE SPRACOVÁVAME

Spracovávame osobné údaje týchto subjektov:

- svojich zákazníkov (ubytovaných hostí, zákazníkov kaviarne, reštaurácie, bowling baru a wellness centra)
- svojich obchodných partnerov (dodávateľov, subdodávateľov, osôb poskytujúcich služby)
- svojich zamestnancov a inak spolupracujúcich osôb

- iných osôb, ktorým ponúkame alebo chceme ponúkať svoje produkty a služby - pre tzv. "priamy marketing"

AKÉ OSOBNÉ ÚDAJE SPRACOVÁVAME

- U svojich zákazníkov, prípadne ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame tieto osobné údaje:
 - firmu, meno, priezvisko, sídlo, bydlisko, dátum narodenia, IČO, DIČ, telefón, e-mail, ID dátovej schránky, sídlo prevádzky, kontaktné osoby, čísla a kópie osobných dokladov, foto, video, spoľahlivosť, iné referencie
- U svojich obchodných partnerov, ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame tieto osobné údaje:
 - firmu, meno, priezvisko, sídlo, bydlisko, dátum narodenia, IČO, DIČ, telefón, e-mail, ID dátovej schránky, sídlo prevádzky, kontaktné osoby, spoľahlivosť, iné referencie
- U svojich zamestnancov a ich prípadných zástupcov spracovávame tieto osobné údaje:
 - meno, priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo, štátna príslušnosť, čísla osobných dokladov, bydlisko, telefón, e-mail, vzdelanie, rodinný stav, počet a vek detí, mzdové údaje, údaje o exekúciách, údaje o insolvenčii, údaje o pracovných výsledkoch, osobných vlastnostiach a schopnostiach, údaje o porušení pracovných povinností, referencie
- U iných osôb (pre účely ponúk našich produktov a služieb) spracovávame tieto osobné údaje:
 - firmu, meno, priezvisko, sídlo, bydlisko, IČO, DIČ, telefón, e-mail, ID dátovej schránky, sídlo prevádzky, kontaktné osoby, spoľahlivosť, iné referencie

ODKIAĽ OSOBNÉ ÚDAJE ZÍSKAVAME

Spracovávané osobné údaje získavame:

- priamo od subjektu údajov alebo od ich zástupcov
- z informácií od tretích osôb; také informácie si dostupným spôsobom overujeme
- z verejných registrov a evidencií (obchodné a živnostenské registre, insolventný register, evidencia exekúcií)
- z verejne dostupných zdrojov (internet, prezentácie a referencie); také informácie si dostupným spôsobom overujeme
- z vlastnej činnosti a tieto informácie si dostupným spôsobom overujeme

PREČO OSOBNÉ ÚDAJE SPRACOVÁVAME

- U svojich zákazníkov, ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame osobné údaje:
 - pre účely poskytovania služieb zákazníkovi a pre účely obchodnej spolupráce, pre uzatváranie zmlúv a ich plnenie
 - pre účely vysporiadania práv a povinností z uzatvorených zmlúv a uskutočnených obchodov
 - pre ochranu a uplatňovanie našich práv z uzatvorených zmlúv a uskutočnených obchodov
 - pre účely zákonom predpísaných evidencií, ktoré musíme viesť (daňové, mzdové apod.)
 - pre účely zákonom predpísaných povinností, ktoré musíme plniť (daňové a odvodové povinnosti, povinnosti podľa predpisov proti legalizácii výnosov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, povinnosti v oblasti ochrany spotrebiteľa, povinnosti v oblasti ochrany životného prostredia, povinnosti v exekučných a insolventných konaniach, pre účely archivácie)
- U svojich obchodných partnerov, ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame osobné údaje:
 - pre účely obchodnej spolupráce, pre uzatváranie zmlúv a ich plnenie
 - pre účely vysporiadania práv a povinností z uzatvorených zmlúv a uskutočnených obchodov
 - pre ochranu a uplatňovanie našich práv z uzatvorených zmlúv a uskutočnených obchodov
 - pre účely zákonom predpísaných evidencií, ktoré musíme viesť (daňové, mzdové apod.)

- pre účely zákonom predpísaných povinností, ktoré musíme plniť (daňové a odvodové povinnosti, povinnosti podľa predpisov proti legalizácii výnosov z trestnej činnosti a financovania terorizmu, povinnosti v oblasti ochrany spotrebiteľa, povinnosti v oblasti ochrany životného prostredia, povinnosti v exekučných a insolvenčných konaniach, pre účely archivácie apod.)
- U svojich zamestnancov a ich prípadných zástupcov spracovávame osobné údaje:
 - pre účely uzatvorenia pracovných zmlúv, výkon práv a plnenie povinností v pracovnoprávnom vzťahu
 - pre ochranu a uplatňovanie našich práv z pracovnoprávnych vzťahov
 - pre účely zákonom predpísaných evidencií, ktoré musíme viesť (daňové, mzdové apod.)
 - pre účely zákonom predpísaných povinností, ktoré musíme plniť (daňové a odvodové povinnosti, povinnosti na úseku bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, povinnosti v exekučných a insolvenčných konaniach, pre účely archivácie apod.)
- U iných osôb spracovávame osobné údaje:
 - pre účely prezentácie, ponúkania našich produktov a služieb

Nemáme zámer použiť vaše osobné údaje na iné účely, než uvedené. Ak by sme tak chceli predsa len urobiť, sme povinní vás o tom informovať.

NA ZÁKLADE AKÉHO OPRÁVNENIA OSOBNÉ ÚDAJE SPRACOVÁVAME

- U svojich zákazníkov, ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame osobné údaje:
 - na základe udeleného súhlasu so spracovaním osobných údajov [čl. 6, odst. (1), písm. a) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie zmluvy alebo vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy [čl. 6, odst. (1), písm. b) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre ochranu našich oprávnených záujmov či oprávnených záujmov tretej strany [čl. 6, odst. (1), písm. f) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie našich právnych povinností (účtovné, daňové, exekúcie) [čl. 6, odst. (1), písm. c) GDPR]
- U svojich obchodných partnerov, ich zástupcov a kontaktných osôb spracovávame osobné údaje:
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie zmluvy alebo vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy [čl. 6, odst. (1), písm. b) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre ochranu našich oprávnených záujmov či oprávnených záujmov tretej strany [čl. 6, odst. (1), písm. f) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie našich právnych povinností (účtovné, daňové, exekúcie) [čl. 6, odst. (1), písm. c) GDPR]
- U svojich zamestnancov a ich prípadných zástupcov spracovávame osobné údaje:
 - na základe udeleného súhlasu so spracovaním osobných údajov [čl. 6, odst. (1), písm. a) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie zmluvy alebo vykonanie opatrení pred uzatvorením zmluvy [čl. 6, odst. (1), písm. b) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre ochranu našich oprávnených záujmov či oprávnených záujmov tretej strany [čl. 6, odst. (1), písm. f) GDPR]
 - bez udelenia súhlasu, pre plnenie našich právnych povinností (účtovné, daňové, exekúcie) [čl. 6, odst. (1), písm. c) GDPR]
- U iných osôb spracovávame osobné údaje:
 - na základe udeleného súhlasu so spracovaním osobných údajov [čl. 6, odst. (1), písm. a) GDPR]

Citlivé údaje, konkrétne: údaje o zdravotnom stave, členstve v odborových organizáciách, počte a veku rodinných príslušníkov, vzdelanie, osobných vlastnostiach a schopnostiach spracovávame iba u svojich zamestnancov, pretože nám to zákonný predpis priamo ukladá, alebo nám stanoví povinnosti, k ich splneniu je spracovanie týchto osobných údajov nevyhnutné.

Náš oprávnený záujem, pre ktorý uchováваме a spracováваме osobné údaje [čl. 6, odst. (1), písm. f) GDPR] je daný tým, že vstupujeme do obchodných a pracovnoprávných vzťahov so subjektmi údajov a z týchto vzťahov nám za nimi vznikajú pohľadávky a iné práva. Aby sme mohli svoje pohľadávky vymáhať a svoje práva uplatňovať legitímnou cestou (napr. prostredníctvom súdov či rozhodcovských súdov), musíme poznať osobné údaje svojich obchodných partnerov, zákazníkov, prípadne ich zástupcov a kontaktných osôb.

Nemáte povinnosť nám vaše osobné údaje poskytnúť. Ich poskytnutie je našou zmluvnou požiadavkou, pretože bez požadovaných osobných údajov vám nebudeme schopní dodať kvalitné plnenie či službu, a neboli by sme ani schopní dostať niektorým svojim povinnostiam vyplývajúcim zo zákona.

KOMU OSOBNÉ ÚDAJE PREDÁVAME

- Osobné údaje zákazníkov, ich zástupcov a kontaktných osôb predávame:
 - iným našim obchodným partnerom, ak sa podieľajú na realizácii zmluvy či obchodu so zákazníkom
 - osobám poskytujúcim zabezpečenie záväzkov zákazníka
 - našim poisťovniam, ak sa podieľajú na plnení nároku zákazníka
 - našim externým dodávateľom (IT, poradcovia, školitelia, kontrolóri), ak je to potrebné pre našu činnosť
 - našim externým právnikom, daňovým poradcom, audítorom, ak sa zúčastňujú plnenia našich povinností a výkonu našich práv
 - osobám s nami prepojeným (tvoriacim s nami koncern), ak je to potrebné pre našu obchodnú činnosť
 - našim právnym nástupcom v prípade našej zmeny
 - orgánom verejnej moci, ak nám to stanoví právna povinnosť
- Osobné údaje obchodných partnerov, ich zástupcov a kontaktných osôb predávame:
 - iným našim obchodným partnerom, ak sa podieľajú na realizácii zmluvy či obchodu so subjektom údajov
 - našim zákazníkom, ak sa podieľajú na plnení subjektu údajov
 - osobám poskytujúcim zabezpečenie záväzkov subjektu údajov
 - našim bankám, poisťovniam, finančným inštitúciám, ak sa podieľajú na realizácii zmluvy či obchodu so subjektom údajov
 - našim externým dodávateľom (IT, poradcovia, školitelia, kontrolóri), ak je to potrebné pre našu činnosť
 - našim externým právnikom, daňovým poradcom, audítorom, ak sa zúčastňujú plnenia našich povinností a výkonu našich práv
 - osobám s nami prepojeným (tvoriacim s nami koncern), ak je to potrebné pre našu obchodnú činnosť
 - našim právnym nástupcom v prípade našej zmeny
 - orgánom verejnej moci, ak nám to stanoví právna povinnosť
- Osobné údaje svojich zamestnancov a ich prípadných zástupcov predávame:
 - našim externým dodávateľom (IT, poradcovia, školitelia, kontrolóri), ak je to potrebné pre našu činnosť, prípadne našim poisťovniam, ak je to nevyhnutné pre realizáciu poistného plnenia
 - našim externým právnikom, daňovým poradcom, audítorom, ak sa zúčastňujú plnenia našich povinností a výkonu našich práv
 - osobám s nami prepojeným (tvoriacim s nami koncern), ak je to potrebné pre našu obchodnú činnosť
 - našim právnym nástupcom v prípade našej zmeny
 - orgánom verejnej moci, ak nám to stanoví právna povinnosť

Medzinárodným organizáciám osobné údaje nesprístupňujeme.

Príjemcom v tretích krajinách (výhradne krajiny EÚ) osobné údaje sprístupňujeme výnimočne, ak ide o:

- našich obchodných partnerov a je to nevyhnutné pre splnenie zmluvy alebo oprávnenú ochranu našich záujmov
- cudzie orgány verejnej moci a ukladá nám to právna povinnosť

AKO DLHO OSOBNÉ ÚDAJE UCHOVÁVAME

- Osobné údaje zákazníkov, ich zástupcov a kontaktných osôb uchovávame:
 - 10 rokov začínajúc prvým kalendárnym rokom nasledujúcim po poslednom kontakte, avšak vždy uchovávame osobné údaje až do skončenia prípadného sporu, vysporiadania všetkých záväzkov alebo uplynutia premlčacích lehôt, vždy uchovávame osobné údaje najmenej po archivačnú dobu, ktorú nám ukladá zákon alebo obdobný záväzný predpis
- Osobné údaje obchodných partnerov, ich zástupcov a kontaktných osôb uchovávame:
 - 10 rokov začínajúc prvým kalendárnym rokom nasledujúcim po poslednom kontakte/konci spolupráce/uplynutí záručnej lehoty, avšak vždy uchovávame osobné údaje až do skončenia prípadného sporu, vysporiadania všetkých záväzkov alebo uplynutia premlčacích lehôt, vždy uchovávame osobné údaje najmenej po archivačnú dobu, ktorú nám ukladá zákon alebo obdobný záväzný predpis
- Osobné údaje svojich zamestnancov a ich prípadných zástupcov uchovávame:
 - po dobu trvania pracovného pomeru a 10 rokov po jeho ukončení začínajúc prvým kalendárnym rokom nasledujúcim po skončení pracovného pomeru, avšak vždy uchovávame osobné údaje až do skončenia prípadného sporu, vysporiadania všetkých záväzkov alebo uplynutia premlčacích lehôt, vždy uchovávame osobné údaje najmenej po archivačnú dobu, ktorú nám ukladá zákon alebo obdobný záväzný predpis
- Osobné údaje iných osôb uchovávame:
 - po dobu platnosti udeleného súhlasu

VAŠE PRÁVA

- Ako subjekt osobných údajov máte právo na prístup k svojim osobným údajom. Máte právo získať od nás potvrdenie, či vaše osobné údaje sú alebo nie sú nami spracovávané, a ak áno, umožníme vám k týmto osobným údajom prístup a poskytneme nasledujúce informácie:
 - ktoré vaše osobné údaje spracovávame
 - odkiaľ sme vaše osobné údaje získali, ak nepochádzajú priamo od vás
 - prečo vaše osobné údaje spracovávame
 - komu vaše osobné údaje predávame
 - ako dlho vaše osobné údaje uchovávame alebo ako je táto doba určená
 - že máte právo požadovať opravu alebo výmaz svojich osobných údajov, obmedzenie ich spracovania, alebo právo vzniesť námietku proti spracovaniu vašich osobných údajov
 - že máte právo podať sťažnosť u dozorného úradu, ktorým je Úrad pre ochranu osobných údajov
 - že dochádza k automatizovanému rozhodovaniu či profilovaniu vašich osobných údajov, vrátane použitých postupov a o tom, aké môžu byť dôsledky takého spracovania pre vás
 - ak by mali byť vaše osobné údaje predávané do zahraničia alebo medzinárodnej organizácii, aké sú záruky takého predania

Na vašu žiadosť vám poskytneme aj kópiu vašich osobných údajov, ktoré spracovávame.

- Máte právo na opravu svojich osobných údajov, ktoré spracovávame. Na vašu žiadosť doplníme alebo opravíme neúplné alebo nepresné údaje, ktoré spracovávame.
- Máte právo na výmaz svojich osobných údajov, ktoré spracovávame; tzv. právo "byť zabudnutý". Na vašu žiadosť vaše osobné údaje, ktoré spracovávame, zo svojich evidencií a zariadení vymažeme, ak:
 - vaše osobné údaje už nepotrebujeme pre účel, pre ktorý boli zhromaždené alebo inak spracované
 - sme vaše osobné údaje získali na základe vášho súhlasu, vy súhlas odvoláte a neexistuje už žiadny ďalší právny dôvod pre ktorý by sme vaše osobné údaje mohli spracovávať

- vznesiete námietky proti spracovaniu vašich osobných údajov a nebudú žiadne prevažujúce oprávnené dôvody pre také spracovanie
- vznesiete námietky proti spracovaniu vašich osobných údajov pre účely priameho marketingu (ponúkajú produkty a služby)
- vaše osobné údaje boli spracované protiprávne
- vaše osobné údaje musia byť vymazané pre splnenie právnej povinnosti
- vaše osobné údaje boli zhromaždené v súvislosti s ponukou služieb informačnej spoločnosti

Vaše osobné údaje však nevymažeme, ak je ich ďalšie spracovanie nevyhnutné:

- pre výkon práva na slobodu prejavu a informácie
- pre splnenie právnej povinnosti, ktorá vyžaduje spracovanie alebo pre splnenie úlohy vykonanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, ktorou sme poverení
- z dôvodov verejného záujmu v oblasti verejného zdravia
- pre účely archivácie vo verejnom záujme, pre účely vedeckého či historického výskumu či pre štatistické účely, ak je pravdepodobné, že by právo na výmaz znemožnilo alebo vážne ohrozilo ciele spracovania
- pre určenie, výkon alebo obhajobu našich právnych nárokov
- Máte právo kedykoľvek odvolať svoj súhlas so spracovaním svojich osobných údajov, ak ich spracovávame na základe takého súhlasu. Odvolaním súhlasu však nie je dotknutá zákonnosť spracovania vašich osobných údajov do doby, než odvolanie súhlasu obdržíme.
- Máte právo na obmedzenie spracovania svojich osobných údajov, ktoré spracovávame. Na vašu žiadosť obmedzíme požadovaným spôsobom spracovanie vašich osobných údajov, ak:
 - popierate presnosť svojich osobných údajov, a to na dobu potrebnú k tomu, aby sme mohli presnosť vašich osobných údajov overiť
 - spracovanie je protiprávne, ale vy odmietnete výmaz svojich osobných údajov a miesto toho požiadate o obmedzenie ich použitia
 - vaše osobné údaje už nepotrebujeme pre účely spracovania, ale vy ich požadujete pre určenie, výkon alebo obhajobu právnych nárokov
 - vznesiete námietku proti spracovaniu údajov spracovaných pre splnenie nášho úlohy vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci, alebo pre účely oprávnených záujmov našich či tretej osoby, a to na dobu, kým nebude overené, či naše oprávnené dôvody prevažujú nad vašimi oprávnenými dôvodmi

Ak vaše osobné údaje opravíme, vymažeme, alebo obmedzíme ich spracovanie, oznámime to osobám, ktorým sme vaše osobné údaje poskytli alebo poskytujeme, ak sa to neukáže ako nemožné alebo to nebude vyžadovať neprimerané úsilie. O osobách, ktorým sme vaše osobné údaje poskytli, vás však na vašu žiadosť kedykoľvek informujeme.

- Máte právo vzniesť námietku proti spracovaniu svojich osobných údajov, ktoré spracovávame pre účely splnenia nášho úlohy vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci alebo pre účely našich oprávnených záujmov či oprávnených záujmov tretej strany (vrátane profilovania založeného na týchto dôvodoch). Ak námietku vznesiete, nebudeme vaše osobné údaje spracovávať, ak nepreukážeme, že existujú závažné a oprávnené dôvody pre také spracovanie, ktoré prevažujú nad vašimi záujmami alebo právami a slobodami, alebo ak nepreukážeme, že potrebujeme vaše osobné údaje spracovávať pre určenie, výkon alebo obhajobu našich právnych nárokov.

Ak vznesiete námietku proti spracovaniu svojich osobných údajov pre účely priameho marketingu (vrátane profilovania týchto údajov), nebudeme vaše osobné údaje pre účely priameho marketingu ďalej spracovávať.

- Máte právo na preskúmanie automatizovaného spracovania a profilovania vašich osobných údajov. Ak vaše osobné údaje spracovávame automaticky, umožníme vám na vašu žiadosť, aby ste neboli predmetom výhradne automatizovaného spracovania svojich osobných údajov (vrátane profilovania)

a umožníme vám, aby spracovanie (i profilovanie) vašich osobných údajov bolo preskúmané človekom, ak:

- automatizované spracovanie (či profilovanie) nie je nevyhnutné k uzavretiu či plneniu zmluvy medzi nami
- automatizované spracovanie (či profilovanie) nie je povolené záväzným právnym predpisom
- automatizované spracovanie (či profilovanie) nie je založené na vašom výslovnom súhlase
- Proti porušeniu práv pri spracovaní svojich osobných údajov máte právo podať sťažnosť u dozorného orgánu. Tým je: Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky, Hraničná 12, 820 07 Bratislava 27, telefón: + 421 2 32 31 32 14, web: <https://dataprotection.gov.sk/sk/>

PLATNOSŤ INFORMÁCIÍ

Tieto informácie sú platné od 15.11.2024. Ich obsah môže byť menený a platné je vždy to znenie informácií, ktoré je zverejnené na našich internetových stránkach.